



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ- ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ
ΗΛΙΟΥ ΝΟΡΓΟΥΝΤ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ
GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET
ELIAS NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ
ΦΥΛΛΑΔΙΟ
THE WORD OF GOD
WEEKLY MAGAZINE

DATE: 30-05-21 YEAR: 38 NUMBER: 1864

WEB PAGE: PROPHETELIAS.ORG.AU

FACEBOOK: [FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD](https://www.facebook.com/PROPHETELIASNORWOOD)

EMAIL: PROPHETELIAS@ESC.NET.AU

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ (Ιωάν. 4, 4-14) 30 Μαΐου 2021

Ὁ Ἀπόστολος καί Εὐαγγελιστής Ἰωάννης, περιγράφει στό σημερινό εὐαγγελικό ἀνάγνωσμα, τόν πλούσιο ἐπικοδομητικό διάλογο τοῦ θείου Διδασκάλου μετά τῆς Σαμαρείτιδος. Ὁ Χριστός μας μέ μία Σαμαρείτιδα, μιά γυναίκα τοῦ λαοῦ, ἡ ὁποία δέν εἶχε σχέσεις μέ τήν διδασκαλία τοῦ Χριστοῦ, ἀλλά οὔτε καί μέ τόν ἠθικό νόμο γενικότερα. Καί ὅμως αὐτός ὁ διάλογος ὑπῆρξε λίαν ἀποκαλυπτικός, γιά τό γεγονός ὅτι ἀπό τήν μιά μεριά ξεδίπλωσε ὁ Κύριος σάν καρδιογνώστης, τήν ιδιαίτερη ζωή τῆς Σαμαρείτιδας καί ἀπό τήν ἄλλη ἀπεκάλυψε μεγάλες θεολογικές ἀλήθειες. Ἐμεῖς θ' ἀσχοληθοῦμε μέ ἓνα μόνο σημεῖο τῶν ἀποκαλύψεων αὐτῆς τῆς συζητήσεως. Διότι εὐφύς ἐξ ἀρχῆς, μᾶς μαγνητίζουν οἱ λέξεις τοῦ Κυρίου, περί τοῦ **«...ὕδατος ἀλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον»**. Ἐνθυμούμεθα ἔμεῖς οἱ Ἕλληνες ἀπό τήν Μυθολογία, γιά τό «Ἀθάνατο νερό», πάνω στό ὁποῖο ἔδιναν ὄρκο οἱ θεοί καί στό ὁποῖο ἐβύθισε τόν μικρό Ἀχιλλέα ἡ μητέρα του κρατώντας τον ἀπό τήν φτέρνα γιά νά γίνει ἀθάνατος. Ὅπως φαίνεται, ἡ ἀθανασία καί ἡ αἰώνια ζωή, ἦταν τό μεγάλο ὄνειρο τοῦ ἀνθρώπου ἀπό ἀρχαιοτάτους χρόνους. Ἡ λαχτάρα του αὐτή, τόν ἔκανε νά ψάχνει σέ ὅλες τίς ἐποχές μέχρι καί στίς μέρες μας, γιά τό ἐλιξήριο τῆς ἀθανασίας. Καί ἔρχεται σήμερα τό ἀλάνθαστο στόμα τοῦ Κυρίου, νά μᾶς πεῖ καί νά μᾶς βεβαιώσει, ὅτι ὁ Θεῖος λόγος Του εἶναι **«πηγή ὕδατος ἀλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον»**. Ὅποιος λαμβάνει καί ἐφαρμόζει στήν ζωή του τόν λόγο τοῦ Κυρίου, βρίσκεται στόν δρόμο πού ὁδηγεῖ στήν αἰώνια ζωή. Περπατεῖ μέ σιγουριά στόν δρόμο τῆς ἀθανασίας, πού εἶναι καί ἡ αἰώνια μακαριότητα, γιά τήν ὁποία ποθεῖ καί ψάχνει, νά ἀπολαύσει ὁ ἄνθρωπος ἀπό ἀρχαιοτάτων χρόνων. Αὐτός ἦταν ὁ ἀρχικός προορισμός τοῦ ἀνθρώπου. Καί αὐτήν τήν ἀθανασία θά ἀπολάβαναν ὅλοι οἱ ἄνθρωποι ἀπό Ἀδάμ καί Εὔας μέχρι τόν αἰῶνα τόν ἅπαντα, ἐάν οἱ ἄνθρωποι, πιστεύοντας στά λόγια τοῦ Θεοῦ, ἔκαναν ὑπακοή καί τά ἐφάρμοζαν στήν ζωή τους. Καί ἐδῶ δέν μιλοῦμε γιά μυθολογία καί ἀνθρώπινες φαντασιώσεις, ὅσο προφητικές κι' ἂν ἔχουν ἀποδειχθεῖ, ἀλλά γιά χειροπιαστή πραγματικότητα. Γιά παράδειγμα, ἡ Σαμαρείτιδα, σάν ἔλαβε μέσα στήν καρδιά της τό νερό τῆς ἀληθινῆς πίστεως, ἄλλαξε ριζικά. Ἐκατάλαβε ὅτι μέχρι τότε, ἀντλοῦσε ἀπό προσωρινό πηγάδι, ἀπλῶς γιά νά ξεδιψᾷ τήν προσωρινή της ζωή. Τήν ζωή τοῦ ψεύδους, τῆς φθορᾶς, τῆς κενότητας, καί τῆς ἀνηθικότητας. Τώρα ἔνοιωσε μέσα της μιά δύναμη, ἓνα πρωτοφανές πλήρωμα χαρᾶς. Νέοι, πανέμορφοι ὀρίζοντες ἀπλώθηκαν μπροστά της. Τό φῶς τῆς ἀληθείας κατεύγασε τά σκοτάδια τοῦ νοῦ καί τῆς καρδιάς της. Μονομιᾶς, ξέχασε τήν φυσική της δίψα, ἄφησε τήν στάμνα της στό πηγάδι καί ἔτρεξε ἀσυγκράτητη. Ἐκαμε δημόσια ἐξομολόγηση. Ἐκήρυξε τόν Χριστό ὡς Θεόν καί ὡς τόν ἀναμενόμενο Μεσσία. Συμφιλίωσε τούς

χωριανούς της μετά τῶν Ἰουδαίων. Ξεσήκωσε τά παιδιά της, τ'ἀδέλφια της, τούς συγγενεῖς της καί μετέφερε τό εὐαγγελικό μήνυμα τοῦ Κυρίου μέχρι τά βάθη τῆς Ἀφρικῆς. Τήν βάπτισαν οἱ Ἀπόστολοι τοῦ Χριστοῦ, μαζί μέ τούς δύο γιούς της καί τίς πέντε ἀδελφές της. Ἔλαβαν ὅλοι χριστιανικά ὀνόματα καί ἡ πρώτην σκοτεινή καί κατασκότεινη Σαμαρείτιδα ὀνομάστηκε Φωτεινή. Γιά τό πλούσιο ἱεραποστολικό της ἔργο καί τά θαυμάσια πού ἐπετελέσθησαν δι'αὐτῆς, ἀλλά καί γιά τό τρομερό της μαρτύριο, ὀνομάστηκε ἀπό τήν Ἐκκλησία μας, μεγαλομάρτυς καί ἰσαπόστολος. Ἀλλά καί ἑκατομμύρια τῶν Ἁγίων πού στολίζουν τό πνευματικό στεραίωμα τῆς Ἐκκλησίας μας, ἀποδεικνύουν περίτρανα τήν πηγὴ τῆς αἰώνιας ζωῆς. Τό νερό γιά τό ὁποῖο ὁμιλεῖ ὁ Κύριος στό σημερινό εὐαγγελικό ἀνάγνωσμα, δέν εἶναι παρά ὁ συμβολισμός τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, πού γίνεται μέσα μας πηγὴ, ἡ ὁποία ἀνακαινίζει καί καθαρίζει τόν ἐσωτερικό ἄνθρωπο. Εἶναι Αὐτό πού ἐξαγνίζει τίς αἰσθήσεις καί ἀλλάζει, μεταμορφώνει τόν ἄνθρωπο. Τόν καθιστᾷ χειραγωγό στήν πνευματική του ζωὴ καί νυμφαγωγό γιά τήν αἰωνιότητα. Μερικά ἀπό τά ἐνεργήματα τοῦ νεροῦ στόν φυσικό κόσμο ἀνταποκρίνονται στίς πνευματικές ιδιότητες τῆς θείας Χάριτος. Εἶναι γνωστό ὅτι τό νερό ἀποτελεῖ ἓνα ἀπό τά πλέον οὐσιώδη συστατικά τῆς ζωῆς. Τόσο ὥστε νά μπορούμε νά ποῦμε ὅτι δίχως αὐτό δέν ὑπάρχει ζωὴ πάνω στήν γῆ. Καί ἡ Ἐκκλησία ἀγιάζει τό νερό καί τό μεταβάλλει σέ καθαρτήριο ψυχῶν καί σωμάτων. Μέ πόση προσοχή καί φόβο Θεοῦ, ὀφείλουν γονεῖς καί ἀνάδοχοι, νά μελετοῦν τίς εὐχές κατηχήσεως καί ὀλόκληρη τήν ἀκολουθία τοῦ Μυστηρίου τοῦ Βαπτίσματος! Καί μέ πόση χαρά ὀφείλουν νά προετοιμάζουν τά παιδιά τους γιά τό πρῶτο αὐτό Μυστήριον τῆς Ἐκκλησίας μας! Καί πόση μεγάλη εὐθύνη φέρουν γονεῖς καί ἀνάδοχοι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ καί τοῦ νεοφώτιστου, ἐάν δέν τό καθοδηγοῦν μέ φόβο Θεοῦ, μέχρι νά λάβει προσωπική ἐμπειρία τοῦ φωτισμοῦ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος μέσα του! Ὁ Ἀπόστολος Παῦλος εἶχε ὑπ'ὄψην του τίς πλούσιες καρποφορίες καί τίς θεῖες ἐνέργειες τοῦ Ἁγίου Πνεύματος καί παρουσιάζει ὀλόκληρο κατάλογο τῶν καρπῶν τοῦ Ἁγίου Πνεύματος: Πίστη, πραότης, ἐγκράτεια, ἀγαθωσύνη, ἀγάπη, ἀλλά καί πολλές ἄλλες χριστιανικές ἀρετές. Ὅλα αὐτά προσφέρονται ἀφθόνως πρὸς ὅλους τούς Χριστιανούς, πού ἐπιθυμοῦν νά εἰσέλθουν στήν αἰώνια ζωὴ τοῦ Κυρίου μας.

SUNDAY OF SAMARITAN WOMAN (John 4, 4-14) May 30, 2021

The Apostle and Evangelist John, describes in today's evangelical reading, the rich constructive dialogue of our Holy Teacher with the Samaritan woman. Christ with a Samaritan woman, a woman of the people, who had nothing to do with the teaching of Christ, but also with the moral law in general. And yet this dialogue was very

revealing, for the fact that on the one hand the Lord unfolded like a cardiologist, the very personal life of the Samaritan woman and on the other hand, He revealed great theological truths. Today, we only will attempt to explore the apocalyptic words of Christ that speaks of the living water. The water that grant you eternity. We, Greeks remember from Mythology, for the "Immortal Water", on which the gods swore an oath upon it and in which Achilles mother holding him by the heel she plunged him into the water to become immortal. As it seems, immortality and eternal life were observed as the great dream of man from ancient times. His longing for eternity, made him, to anxiously looking for, into all ages until our days. And today comes the infallible mouth of the Lord, to tell us and to assure us, that His word of God is ***"a fountain of water coming to eternal life."*** Whoever receives and applies in his life the word of the Lord, is on the path that leads to eternal life. He walks confidently on the path of immortality, where is the eternal bliss, for which he longs and seeks, to be enjoyed by man since ancient times. This was considered the original destination of man. And this immortality would be enjoyed by all people from Adam and Eve to all eternity, if people, believing in the words of God, obeyed and applied them in their lives. And here we are not talking about mythology and human fantasies, as prophetic as they have been proven, but about tangible reality. For example, the Samaritan woman, as if she had received the water of true faith in her heart, changed radically. She realized that until then, she was drawing from a temporary well, just to quench her temporary life. The life of falsehood, corruption, emptiness, and immorality. Now she felt a power within her, an unprecedented crew of joy. Young, beautiful Horizons spread out in front of her. The light of truth broke the darkness of her mind and heart. Suddenly, she forgot her natural thirst, left her pitcher in the well and ran unrestrained. She made a public confession. She proclaimed Christ as God and the expected Messiah. She reconciled her villagers after the Jews. She raised her children, converted her sisters, her relatives and carried the gospel message of the Lord to the depths of Africa. She was baptized by the Apostles of Christ, along with her two sons and her five sisters. They all received Christian names and the former dark and spying Samaritan woman was named Fotini. For her rich missionary work and the miracles that were performed by her, but also for her terrible martyrdom, she was named by our Church as a great martyr and apostle. But millions of saints who adorn the spiritual stereotype of our Church, clearly prove the source of eternal life. The water for which the Lord speaks in today's evangelical reading is nothing but the symbolism of the Holy Spirit, which becomes a source within us, which renews and purifies the inner man. It

is He who purifies the senses and changes, transforms man. It makes him a real leader in his spiritual life and a candidate groom for eternity. Some of the works of water in the natural world correspond to the spiritual qualities of divine Grace. It is known that water is one of the most essential components of life. We can say that without it, there is no life on earth. And the Church sanctifies water and transforms it into a purgatory of souls and bodies. With what care and fear of God, parents and guardians must study the catechism prayers and the whole sequence of the Sacrament of Baptism! And with what joy they must prepare their children for this first Sacrament of our Church! And what a great responsibility parents and guardians have for the one who unites God and the enlightened one, if they do not guide them with the fear of God, until they receive personal experience of the enlightenment of the Holy Spirit within them! Apostle Paul had in mind the rich fruits and the divine energies of the Holy Spirit and presents a complete list of the fruits of the Holy Spirit: Faith, meekness, temperance, kindness, goodness, love. All these are offered in abundance to all Christians who desire to enter into the eternal life of our Lord.

Baptism

Last Sunday at Noon, Mr. Joseph and Mrs Georgia Jadon, baptized their beautiful daughter. The godfather Mr. Elias Jabon named her Nyla. We congratulate parents and godparents and pray that our Lord may grant them wisdom in order to bring up the newly illumined according to the will of God.

Πρόγραμμα τῆς Ἑβδομάδος

Μελέτη Ἁγίας Γραφῆς

Τὴν Τετάρτη τὸ βράδυ 7μμ, ἕως 8 μμ, τὰ λάβει χώρα στὶς αἴθουσες τοῦ ἐνοριακοῦ μας Κέντρου, θὰ λάβει χώρα ἡ μελέτη Ἁγίας Γραφῆς ὅπως κάθε Τετάρτη.

Ἄγρυπνία

Τὴν Παρασκευὴ 4 Ἰουνίου, Μητροφάνους, Μάρθας καὶ Μαρίας τῶν ἀδελφῶν, 8.30 μέχρι τὰ μεσάνυχτα, θὰ τελῶσμε τὴν μηνιαία ἀγρυπνία. Ἡ ἀγρυπνία περιλαμβάνει Μικρὸ Ἀπόδειπνο τοὺς 24 οἴκους τοῦ Ἀκαθίστου ὕμνου, τὸν Μέγα Ἑσπερινὸ στὸν Νάρθηκα, τὸ μνημόσυνο γιὰ τοὺς κεκοιμημένους, τὴν ἀρτοκλασία ὑπὲρ ὑγείας τῶν ζώντων, Ὅρθρο, Θεία Λειτουργία καὶ τελειώνει μὲ τὴν εὐλογία τῆς τραπέζης στὴν ἐνοριακὴ μας αἴθουσα. Εἶναι μιά ὑπέροχη πνευματικὴ εὐκαιρία γιὰ προσευχή, περισυλλογὴ καὶ κατάνυξη. Σᾶς περιμένουμε.

Program of the week

Bible Study

On Wednesday night from 7pm to 8pm, the Bible study will take place in the rooms of our Parish Center, as it is on every Wednesday.

Night Vigil

On Friday, June 4, Mitrophanous and the sisters Martha and Maria, 8.30 until midnight, we will perform the monthly night vigil. The Night vigil includes the Little Compline, the 24 Odes of the Akathist Hymn, the Great Vespers in the Narthex, the memorial service for those passed away, the blessing of the five loaves of bread for the health of the living, the Divine Liturgy and finishes with the blessing of the table in our Parish Hall. It is a wonderful spiritual opportunity for prayer, spiritual meditation and contemplation. You are most welcome. .

Τό Σάββατο τό Έσπέρας 5.30 έως 6.00 θά τελέσωμε τόν Έσπερινό ὅπως κάθε Σάββατο. On Saturday evening 5.30 to 6.00 we will celebrate the Vespers as every Saturday night.

Night Vigil

On Friday, June 4, Mitrophanous and the sisters Martha and Maria, we will officiate our monthly night Vigil, begins at 8.30 until midnight, we will perform the monthly vigil. On Saturday in the evening 5.30 to 6.00 we will celebrate the Vespers as every Saturday.

Δωρεές

Άνώνυμος	πρός τούς ένδεεῖς ἀδελφούς μας	\$2000
Άνώνυμος	ὑπέρ τῶν Πολυτέκνων	\$200
Άνώνυμος	ὑπέρ ὑγείας καί σωτηρίας	\$100
Καλλιόπη Κοτζιά	ὑπέρ τῶν κεκοιμημένων	\$100
Άννα Λάμπρου	εἰς μνήμην ἀειμνήστου Γεωργίας Καρύδη	\$20
Χρῆστος καί Γεωρ. Κορώνη	εἰς μνήμην ἀειμνήστου Γεωργίας Καρύδη	\$20

Εὐχαριστοῦμε τούς δωρητές κι' εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος προστατεύει καί εὐλογεῖ τούς εὐσεβεῖς δωρητές μας καί ἀναπαύει τούς κεκοιμημένους συγγενεῖς τους.

Δωρεές ἀντί στεφάνου ὑπέρ ἀναπαύσεως Νομικῆς Στούππου

ΟΙΚ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΧΡΥΣΗΣ ΚΙΟΣΟΓΛΟΥ	50	ΟΙΚ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ & ΔΕΣΠΟΙΝΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ	30	ΟΙΚ. ΑΝΔΡΕΟΥ & ΜΑΡΙΑΝΘΗΣ ΚΕΦΑΛΙΑΝΟΥ	20
ΟΙΚ. ΚΟΣΜΑ & ΕΙΡΗΝΗΣ ΤΟΥΤΣΗ	30	ΟΙΚ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ & ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥΤΣΗ	20	ΣΩΤΗΡΙΑ ΜΗΤΣΟΥ	6
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΥΠΡΑΙΟΣ	20	ΚΩΝΣΤΑΝΙΝΟΣ ΜΟΥΣΤΡΙΔΗΣ	20	ΟΙΚ. ΧΡΗΣΤΟΥ & ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΟΡΩΝΗ	20
ΟΙΚ. ΝΑΥΣΙΚΑΣ & ΙΣΑΑΚ ΠΑΣΑΛΙΔΗ	10	ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΚΥΡΙΔΗΣ	20	ΟΙΚ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΠΣΩΡΑΚΗ	20

ΟΙΚ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΛΑΓΚΑΝΗ	50	ΒΗΘΛΕΕΜ ΔΡΑΚΟΥΛΗ	10	ΚΑΤΙΝΑ ΛΑΓΚΑΝΗ	10
ΛΟΥΚΙΑ ΟΡΦΑΝΟΥ	10	ΙΟΥΛΙΑ ΨΩΡΑΚΗ	20	ΕΛΛΙΕ ΑΘΑΝΣ	20
ΟΙΚ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ & ΑΝΤ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ	10	ΑΝΩΝΥΜΟΣ	20	ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΝΙΚΟΛΑΙΔΗ	20
ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΛΑΓΚΑΝΗ	20	ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΑ ΜΗΛΙΟΥ	10	ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΝΗΣΥΡΙΟΣ	10
ΑΝΝΑ ΚΑΤΑΛΑΝΟΥ	10	ΜΑΡΙΑ ΤΣΑΛΑΒΟΥΤΑ	20	ΜΑΡΙΑ ΔΗΜΑ	40
ΚΩΝ/ΤΙΝΑ & ΕΛΕΝΗ ΦΡΑΝΤΖΙΣΚΟΥ	10	ΒΛΑΣΗΣ & ΧΑΡΑ ΧΑΛΑΝΤΑ	50	ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ ΚΑΡΑΤΖΗΣ	10
ΑΔΑΜ & ΑΝΝΑ ΠΑΣΧΑΛΙΔΗ	10	ΑΝΝΑ ΣΚΥΛΑ	10	ΜΑΡΙΤΣΑ ΣΤΟΥΠΠΟΥ	20
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ	10	ΚΩΝ/ΤΙΝΟΣ ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ	20	ΖΩΝΙΝΑ ΖΙΛΛΑ	10

Πολύ εύχαριστοῦμε τούς δωρητές καί εύχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος ἀναπαύσει τήν ψυχή τῆς ἀειμνήστου Νομικῆς Στούπου.

Δωρεές ἀντί στεφάνου ὑπέρ ἀναπαύσεως Μαρίας Μαρίνου

ΙΩΑΝΝΗΣ & ΧΡΥΣΗ ΚΙΟΣΟΓΛΟΥ	20	ΧΡΙΣΤΙΝΑ & ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΒΛΑΧΟΥΛΗ	20	ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ	20
ΓΕΩΡΓΙΟΣ & ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΤΑΣΑ	20	ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ	10	ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ	10
ΟΙΚ. ΑΝΝΑΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ	20	ΛΟΥΚΙΑ ΝΙΚΟΛΙΑ	20	ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΙΩΑΝΝΟΥ	30
ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΑΠΑΠΑΥΛΟΥ	10	ΤΕΦΤΡΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ	20	ΜΑΡΙΟΣ ΠΑΝΑΤΣΟΣ	20
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΖΑΧΑΡΙΑΣ	50	ΝΙΝΑ ΖΙΛΛΑ	10	ΛΟΥΚΙΑ ΟΡΦΑΝΟΥ	10
ΝΙΚΚΗ ΠΑΝΑΤΣΟΥ	20	ΑΝΩΝΥΜΟΣ	100		

Πολύ εύχαριστοῦμε τούς δωρητές καί εύχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος ἀναπαύσει τήν ψυχή τῆς ἀειμνήστου Μαρίας Μαρίνου.

Θάνατοι –Κηδεῖες

Τήν Παρασκευή 21 Μαΐου, ἀνήμερα τῶν Ἁγίων Κων/τίνου καί Ἑλένης, ἐκοιμήθει στό Νοσοκομεῖο Mary Potter, ἡ ἀείμνηστος Χρυσάφίνα Ζερβοῦ εἰς ἡλικίαν 69 ἐτῶν. Ἡ ἐξόδιος ἀκολουθία τῆς ἀειμνήστου ἔλαβε χώρα στόν Ἱερό Ναό μας, τήν Παρασκευή 28 Μαΐου καί ὁ ἐνταφιασμός ἔγινε στό Κοιμητήριον τοῦ Centennial Park. Κατάθεση στεφάνου ἐκ μέρους τῆς Κοινότητος-Ἐνορίας μας ἔγινε ὑπό τοῦ Προέδρου κ. Ἀνδρέου Κεφαλιανοῦ. Ὁ π. Μιχαήλ, ὁ Πρόεδρος, τά μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καί τῆς Φιλοπτώχου, ἐκφράζουν πρός τά τέκνα καί οἰκείους τῆς ἀειμνήστου, τά εἰλικρινῆ τους συλλυπητήρια καί εὔχονται τήν ἐξ ὕψους ἐνίσχυση καί παρηγορίαν. On Friday 21st May, on the day of Saints Constantine and Helen, the late Chrysafina Zervos passed way at Mary Potter Hospital, at the age of 69. The funeral officiated in our Church, last Friday 28 May. The burial took place in Centennial Park Cemetery. Wreath on behalf of our Community-Parish was laid by Andrew Kefalianos. Fr. Michael, the President, the members of the Ex. Committee and the Philoptochos, express their sincerest condolences to the children and relatives of the deceased and pray that the lord may grant them strength from above.

Τό Σάββατο 22 Μαΐου, ἐκοιμήθει στό Νοσοκομεῖο τῆς Ἀδελαιῖδος ἡ ἐκ Ἁγίου Λουκά Ἐββοῖας καταγωγμένη ἀείμνηστος Λουκία Παπαγεωργίου εἰς ἡλικίαν 91 ἐτῶν. Ἡ ἐξόδιος ἀκολουθία τῆς ἀειμνήστου, ἔλαβε χώρα στόν Ἱερό Ναό μας τήν Πέμπτη 27 Μαΐου. Ὁ ἐνταφιασμός ἔγινε στό Κοιμητήριον τοῦ Centennial Park καί ὁ καφές

παρηγορίας, προσφέρθηκε από την οικογένεια στην ένορική μας αίθουσα. Κατάθεση στεφάνου έκ μέρους της Κοινότητας-Ένορίας μας έγινε υπό του Προέδρου κ. Ανδρέου Κεφαλιανού. Ο π. Μιχαήλ, ο Πρόεδρος, τά μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου και της Φιλοπτώχου, εκφράζουν προς τά τέκνα και οίκειους της άειμνήστου, τά ειλικρινή τους συλλυπητήρια και εϋχονται την έξ ύψους ένίσχυση και παρηγορίαν. On Saturday 22 May, the late Loukia Papageorgiou from Saint Luka Evia Greece, passed way at RAH at the age of 91. The funeral service officiated in our Church, on Thursday 27 of May. The Burial took place in Centennial Park Cemetery and the wake was served in our Parish Hall. Wreath on behalf of our Community-Parish was laid by Andrew Kefalianos. Fr. Michael, the President, the members of the Ex. Committee and the Philoptochos, express their sincerest condolences to the children and relatives of the deceased and pray that the lord may grant them strength from above.

Δωρεές αντί στεφάνου εις μνήμην της άειμνήστου Λουκίας Παπαγεωργίου

ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΛΑΓΚΑΝΗ	20	ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΑ ΔΑΝΤΑΛΗ	10	ΚΩΝΣΤ. ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ	20	ΙΩΑΝΝΗΣ & ΧΡΥΣΗ ΚΙΟΣΟΓΛΟΥ	25
ΣΩΤΗΡΙΑ ΜΗΤΣΟΥ	5	ΜΑΡΙΑ ΠΑΤΣΙΜΑΝΗ	20	ΟΙΚ. ΧΑΡ. & ΑΝΝΑΣ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ	30	ΑΡΤΕΜΙΣ ΤΣΟΠΕΛΑ	10
ΟΙΚ. ΜΕΤ. & ΓΕΩΡ.ΠΑΓΩΝΟΥΔΗ	10	ΟΙΚ. Δ. & ΑΝΑΣΤ. ΠΑΠΑ	10	ΟΙΚ. Κ. & ΕΙΡΗΝΗΣ ΤΟΥΤΣΗ	50	ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ & ΕΛΕΝΗ ΛΑΓΚΑΝΗ	50
ΣΠΥΡΙΔΩΝ & ΑΡ. ΜΗΛΙΟΥ	10	ΛΟΥΚΙΑ ΝΙΚΟΛΙΑ	50	ΔΕΣΠ. & ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΤΡΟΥ	20	ΟΙΚ. ΧΡΗΣΤΟΥ & ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΟΡΩΝΗ	20
ΟΙΚ. ΙΩΑΝ. & ΖΩΗΣ ΛΥΡΤΖΗ	20	ΑΝ. & Μ. ΚΕΦΑΛΙΑΝΟΥ	20	ΟΙΚ. ΑΝΤ. & ΕΛ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ	50	ΝΙΚ. & ΕΥΓ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ	100
ΟΙΚ. ΑΝ. & ΝΙΚ. ΣΠΙΘΑ	50	Α. & Ε.ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ	20	ΟΙΚ. ΙΩΑΝ. & ΖΩΗΣ ΤΣΟΥΡΟΥΤΗ	20	ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗ	20
Κ. ΤΣΟΥΡΟΥΤΗ & Κ. SCOT LIO	10	ΟΙΚ. ΕΙΡΗΝΗΣ ΖΑΝΝΗ	20	ΟΙΚ. ΙΩΑΝ. & ΧΡΙΣΤ. ΑΣΚΛΗΠΙΝΟΥ	15	ΟΙΚ. ΝΙΚΗΤΑ	10
MARK & INGRIT & FAMILY	100	AUGUSTA PETERS	20	EVAN & SYLVIA PETERS	50	ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΣΦΥΡΙΟΥ	10
ΧΡ. & ΒΑΣ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ	100	ΑΛΙΚΗ ΣΙΩΚΟΥ	50	ΟΙΚ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΠΑΝΟΥ	20	HARON & SIZIANA PETERS	40
ΟΙΚ. ΙΒΑΝΝΟΥ ΚΕΦΑΛΙΑΝΟΥ	20	ΟΙΚ. ΝΙΚΗΣ ΠΛΑΓΑΚΗ	10	ΟΙΚ. Α.& Μ. & Ν. ΡΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ	20	ΟΙΚ. ΝΙΚ. & ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΚΟΨΑΥΤΗ	20
ΟΙΚ. Φ. & ΒΑΡΒ. ΠΙΖΗΜΟΛΑ	20	ΟΙΚ. ΙΩΑΝ. ΣΑΟΝ	50	ΟΙΚ. ΑΡΙΣΤ. & ΤΣ. ΡΙΖΗΜΟΛΑ	20		

Πολύ εύχαριστοϋμε τούς προσφέροντας χρήματα αντί στεφάνου, εις μνήμην της άειμνήστου Λουκίας Παπαγεωργίου και εύχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος την άναπαύει μετά τῶν Άγίων Του. We are very grateful to them for offering money instead of a wreath, in memory of the late Lucia Papageorgiou and we hope that the Lord will rest her among His saints.

Δωρεές αντί στεφάνου εις μνήμην της άειμνήστου Χρυσάφινας Ζερβοϋ

ΜΑΡΙΑ ΜΑΤΣΙΜΑΝΗ	20	ΔΗΜΗΤΡ. & ΑΝΑΣΤ. ΠΑΠΑΣ	20	ΚΟΣΜΑΣ & ΕΙΡ. ΤΟΥΤΣΗ	20	ΔΗΜ. & ΕΛ. ΛΑΓΚΑΝΗ	10
ΙΩΑΝ. & ΧΡΥΣΗ ΚΙΟΣΟΓΛΟΥ	250	ΓΕΩΡΓΙΟΣ & ΜΑΡ. ΚΑΡΑΤΑΣΑ	20	ΕΜΜ. & ΜΑΡΙΑ ΒΛΑΧΑΚΗ	50	ΓΕΩΡΓ. & ΔΕΣΠ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ	50
JACK & ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΠΑΛΑΣΗ	50	ANNA ZABBA	30	VARY SEIDEL	50	ΧΟΥ ΛΑΙΟ	20
ΕΙΡΗΝΗ ΖΑΝΝΗ	20	ΙΩΑΝ. & ΧΡΙΣΤ. ΑΣΚΛΗΠΙΝΟΥ	15	ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΧΡΗΣΤΟΥ	30	ΑΝΔΡΕΑΣ ΨΑΡΟΜΜΑΤΗΣ	20
ΙΟΥΛΙΑ ΖΕΡΒΟΥ	10						

Πολύ εύχαριστοϋμε τούς προσφέροντας χρήματα αντί στεφάνου, εις μνήμην της άειμνήστου Χρυσάφινας Ζερβοϋ και εύχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος την άναπαύει μετά τῶν Άγίων Του. We are very grateful to them for offering money instead of a wreath, in memory of the late Betty Zervos and we hope that the Lord will rest her among His saints.